

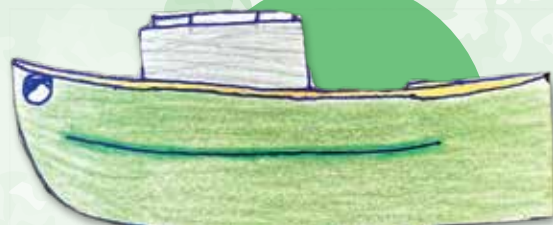


ΔΙΕΥΚΛΙΝΩ ΔΕΔΩΤΕ ΣΕΒΑΣΜΟΝ
IQITTIAQHIMALUGU INUUHIQ KATIMAJIIT
EMBRACE LIFE COUNCIL
CONSEIL SAISIS LA VIE



ՀԵՐ
ԿՈՆՏԵՆԵՐԻ ՎԵՐ
ԿՈՆՏԵՆԵՐԻ
ԱՇԽԱՏԱԿԱՆ ԴՐՈՍԻՆԵՐ

Children's
Arts & Crafts
Activity Book





ΔΗΒΗΛΛΡΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ
IQITTIAQHIMALUGU INUUHIQ KATIMAJIIT
EMBRACE LIFE COUNCIL
CONSEIL SAISIS LA VIE

ΔΗΒΗΛΛΡΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ
ΔΗΒΗΛΛΡΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ
ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ.

ΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ
ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ
ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ.

ΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔ ΔΔΔΔ ΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ
ΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔ ΔΔΔΔ ΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ
ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ.

ΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ
ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ.

Isaksimagit Inuusirmi Katujjiqatigiit Embrace Life Council
developed this Arts and Crafts Book to inspire creativity and pride in the
culture and surroundings of Nunavummiut.

Children can practice their creative skills in different forms
as each project has a unique style of art to work with.

Children ages 9 and over may work independently, younger children
ages 8 and under are encouraged to work with adult supervision
for safety and encouragement.

This book contains projects made in Nunavut by various artists.

ገገጽ ካዲትፕሮጀክት ልሳሊ ካዲትፕሮጀክት ለጽሑፍክፍል ምክርሰሰኛ

Children's Arts & Crafts Activity Book

የዎሮፍልቴ Table of Contents

ፈረንጅ ካዲትፕሮጀክት የዎሮፍልቴ ምክርሰሰኛ	2
Paper Doll Dress Up.....	2
ሮፒኖፍታር ጋሎፒኦፍ ስኔጋጋሮፍ	5
Camping Tent Diorama.....	5
ፈረንጅ ምክርሰሰኛ ለፍጥነት	7
Paper Boat Play	7
ፊኒሽ ፈረንጅ ካዲትፕሮጀክት ስፍራ	11
Animal Paper Plate Masks.....	11
ፊኒሽ ካዲትፕሮጀክት ለፍጥነት	31
Antlers Made From Plants.....	31
ሮፒኖፍታር ፈረንጅ ካዲትፕሮጀክት ለፍጥነት	33
Salt Dough Ornaments.....	33
ካፍፍሮፍታር ፈረንጅ	35
Pop-Up Card	35
የፊኒሽ ምክርሰሰኛ	37
Mini Wallet	37
ለዎሮፍልቴ ምክርሰሰኛ ፍጥነት	39
Easter Eggs With Fabrics	39
ፊኒሽ ለፍጥነት	41
Ulu Decoration.....	41



ፊኒሽ ምክርሰሰኛ Time Length



ፈረንጅ ምክርሰሰኛ Difficulty



ፈረንጅ ምክርሰሰኛ

Easy



ፈረንጅ ምክርሰሰኛ/የዎሮፍልቴ

Easy/Intermediate



የዎሮፍልቴ

Intermediate



ፊኒሽ ምክርሰሰኛ

Advanced

ՀԱՎՈՐԱԿԱՆ ԳՐՉԲԱՆԾՆԴ ԾԵՃԳԵՃԱԾՄԻ Paper Doll Dress Up

ՆԱ ԸՃԱՅԻ ԳԻԼ ԹՈՎ ՆԻՎ-ՎԵՐՈՅԻ
by Tooma Laisa & Keturah Doucet-Brown

Ժամանակահատված 1- ժամանակ 130 րոպե
1h - 1h 30 min



ԾԵՃԵՆ ԼՈՂԱՆՎԵՑԻՉՈՒՆ

- Ճանաչողական խաղեր
- Հաշվարկային
- Քննարկ
- Որոշումներ ընդունելու ունակություն
- Մեծանուն ընդունելու մեծություն

You'll need:

- Tracing papers
- Regular blank paper
- Scissors
- Markers or pencils
- Glue or tape



1. Քաշելով, ձեռքով թուղթերով
ՀԱՎՈՐԱԿԱՆ ՃԱՆԱՇՈՂԱՆՎՈՐՈՒ
ՈՐՈՇՈՒՄՆԵՐՆԵՐ ԳՐՉԲԱՆԾՆԴ
ԳԻԼ ԸՃԱՅԻՐՈՒՄ. (p. 15-19)

1. First, use some pieces of paper to
trace the drawings of the doll and
the clothing. (p. 15-19)



2. ԳրձՅՑ, ԵԸԵՅ ՃԻՂԳՅՈՒԼԸՐ ՈՈԿԵԶՆԵՍ ԳԼ ՃԸԴՈՒՐ ԳԴՂԵՅՑ ՈՈԿԵԶՆԵՍԼՍԵՐՍ ՆԵՐԻՍ. (ԴԻՅ, ԿՍԼԵՅՅԵՐ ԲՁԸ ԿՐԵՍԼԵԶԵՐԻ ԵՂԵՅՑԵՒ ՃՍՂԳԻՍ ԿԸԸԸԵԶԵՐ)

3. ԳրձՅՑ, ԲԻԶՅՈՒՆԸՈՒՂԵՅՅՅՅ ՃԻՂԳՅՈՒԼԸՐ ՈՈԿԵԶՆԵՍ ԲԻԶԵՐՈՍ ԳԼ ԿՍԸԵՅԻՐ.

4. ՏՂԵԴԵՅՅ ԵՂԵՅՑԵՒ ՏՂՈՒԵՅՅ ՆԿՍԵՐՈՍ ԵՈՒՍԼՍԵՐՍ ԴԻՅ ՁԿԵԸ ՃԸԸԸԸ, ՃԸԸԸ ԳԼ ՃՂԸ ԳԼ ԳԸԵՍԸԸԸ ԵԼԵՍ.

2. Then, colour in the traced drawings and add any special details you like. (For example, a smiley face for the doll or pockets on the parka)

3. Next, carefully cut out the traced drawings with scissors and put them aside.

4. Glue or tape the accessories that go together like the hat pieces, the fur & mitts and the duffles of the boots.

ርዕሲ ስራ ጋላሪያ ጅምር Camping Tent Diorama

ሰሪች ስራ
 by Nastassja Bjørknes



ሰዓት 1
 1h

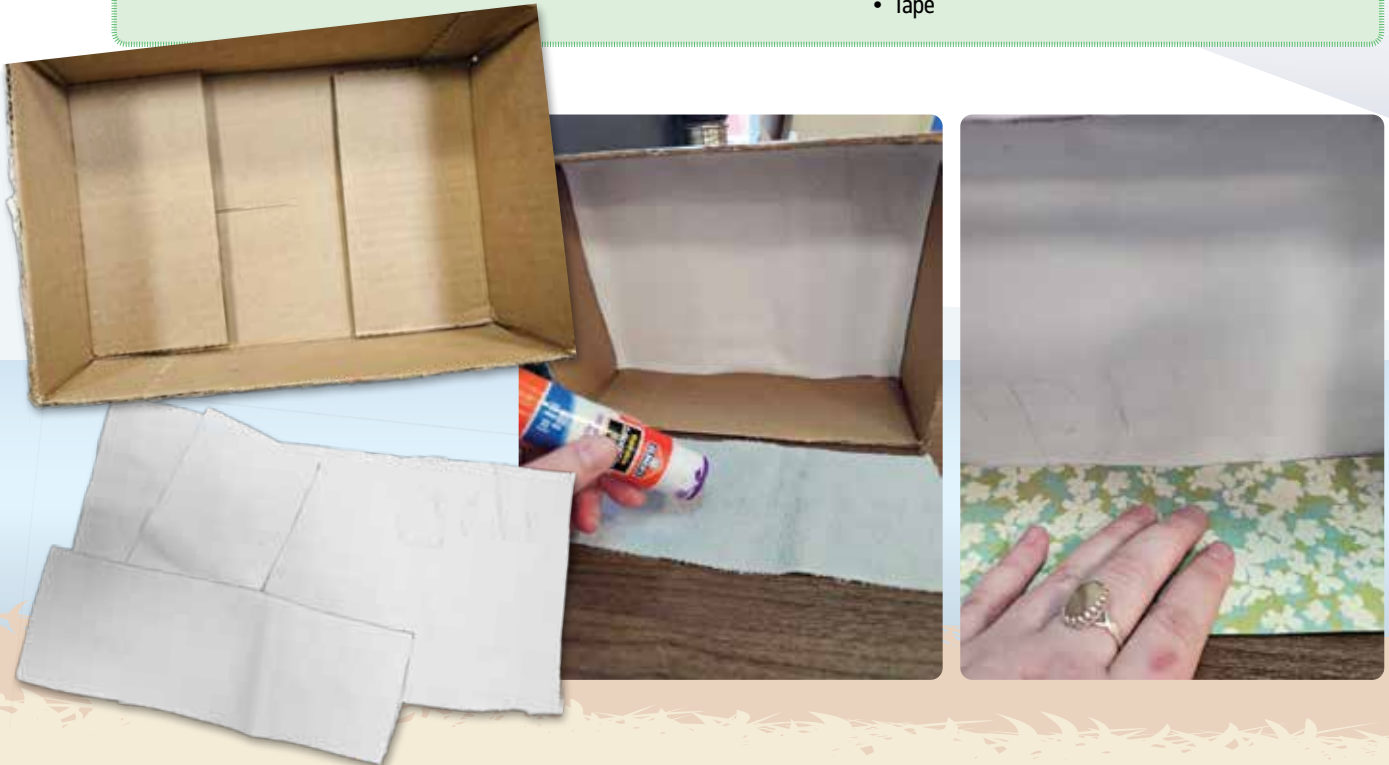


ስራ ለማድረግ የሚያስፈልጉት:

- ጥንቅቅ የሚገልጽ ስራ
- በስራው ላይ ስራ ለማድረግ የሚያስፈልጉት ስራ
- ስራው ላይ ስራ ለማድረግ የሚያስፈልጉት ስራ
- ስራው ላይ ስራ ለማድረግ የሚያስፈልጉት ስራ
- (ጥንቅቅ ስራ, የሚገልጽ ስራ, ስራ)
- ስራ
- ስራ
- ስራ

You'll need:

- Small cardboard box
- Drawings or pictures of the items you want in your tupiq
- Fabric or paper for the tupiq walls and floor
- Any other items you may want to use for decoration (fur scraps, extra cardboard, etc.)
- Scissors
- Glue
- Tape



1. ስራው ላይ ስራ ለማድረግ የሚያስፈልጉት ስራ (ስራው ላይ ስራ ለማድረግ የሚያስፈልጉት ስራ) ስራው ላይ ስራ ለማድረግ የሚያስፈልጉት ስራ.
2. ስራው ላይ ስራ ለማድረግ የሚያስፈልጉት ስራ, ስራው ላይ ስራ ለማድረግ የሚያስፈልጉት ስራ ስራው ላይ ስራ ለማድረግ የሚያስፈልጉት ስራ.

1. Use your cardboard box to measure and cut out the material (fabric or paper) that you would like to use to make the walls and floor of your tent.
2. Using glue or tape, stick the material to the inside of the cardboard box, making sure that the material you want to use for the ground is on the bottom.



3. թղթե շերտերով խցանե՛ք ծաղիկների և այլ զարդերի պատկերները:
4. Վառարկե՛ք խցանած ծաղիկների և այլ զարդերի պատկերները: Վառարկե՛ք ծաղիկների և այլ զարդերի պատկերները:
5. Վառարկե՛ք ծաղիկների և այլ զարդերի պատկերները: Վառարկե՛ք ծաղիկների և այլ զարդերի պատկերները:

3. Cut out the pictures of the things you want to put in your tent. If they need to stand up on their own, you can use cardboard to support them.
4. Use other materials you have on hand to make extra items to decorate your tent. We used qisik scraps and cardboard to make a mini stretching frame.
5. Using glue and tape, stick everything inside the box the way you would like it to be set up. Your tent is done!

Ինչպե՛ս կարելի է արհեստական
տեղում արհեստական
տեղում արհեստական

This craft is perfect for when
you are dreaming of camping
on the land during the
summer months!



ՀԱՎՈՐ ԲՐՈՒՅԵԼԻ ԼՈՒՅԴՎԵՐՅԱՆ Paper Boat Play

ԾԵՂՎԵՑ ԿԵԼԼԵՐ
by Ulliaq Kowmuk

ԾԺՏՈՒՆ ԼՐԼԵՆՈՎԵՑԻՉՈՒՆ:

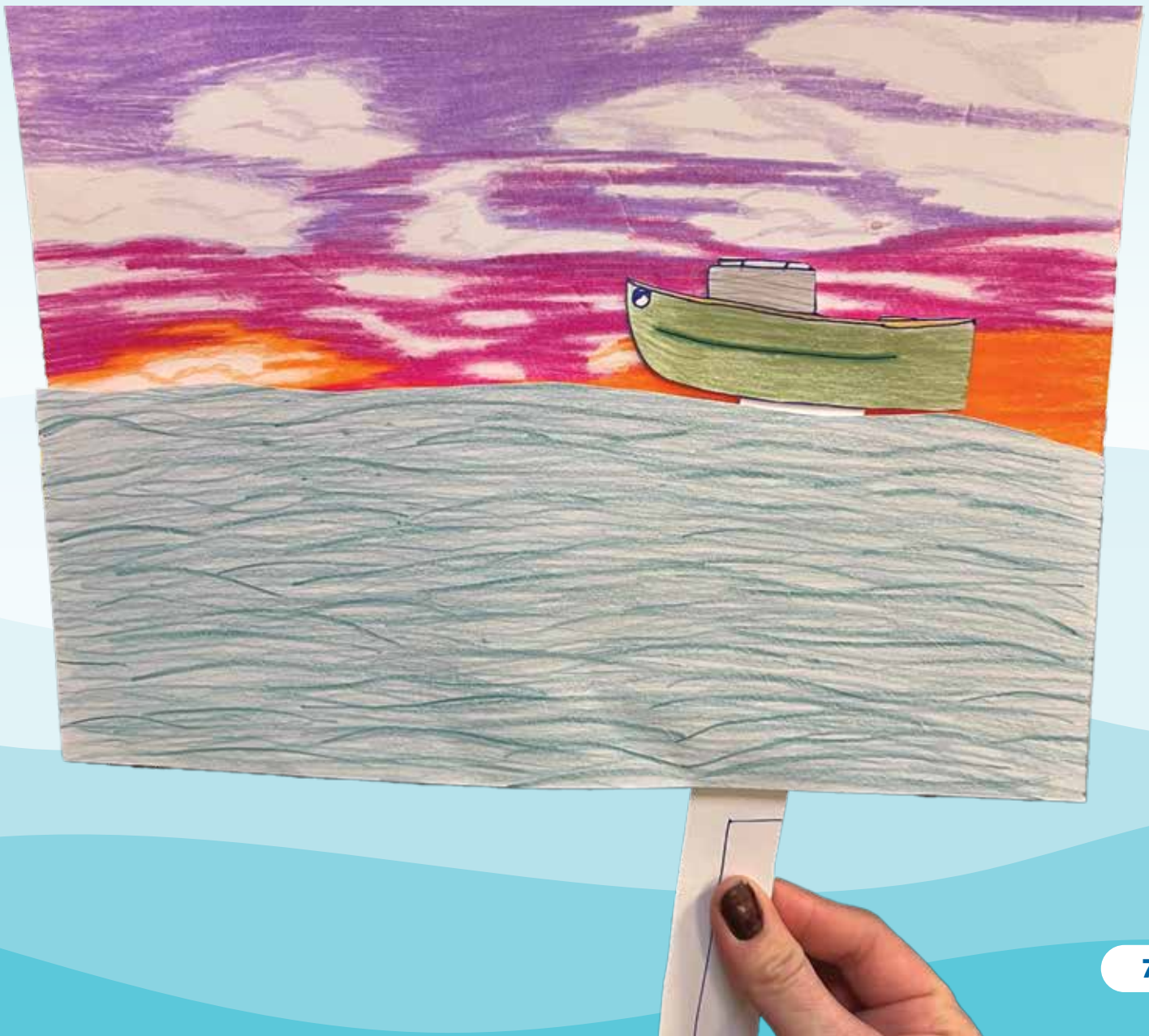
- ԵԼԵՐՏ ՈՈՏԻՈՒՆ
- 2 ՃՂՂՏԵՑԻՆԴ ՀԱՎՈՐ ԾՁՁՅՈՒՆ ՀԱՎՈՐՈՒՄ
- ՏԼԻՈՒ ԾՁՁՅՈՒՆ ՏԼԻՈՒՅԵՑ
- ՔՅԵՈՒՆ

You'll need:

- Coloured pencils
- 2 card stock paper or regular paper
- Tape or glue
- Scissors



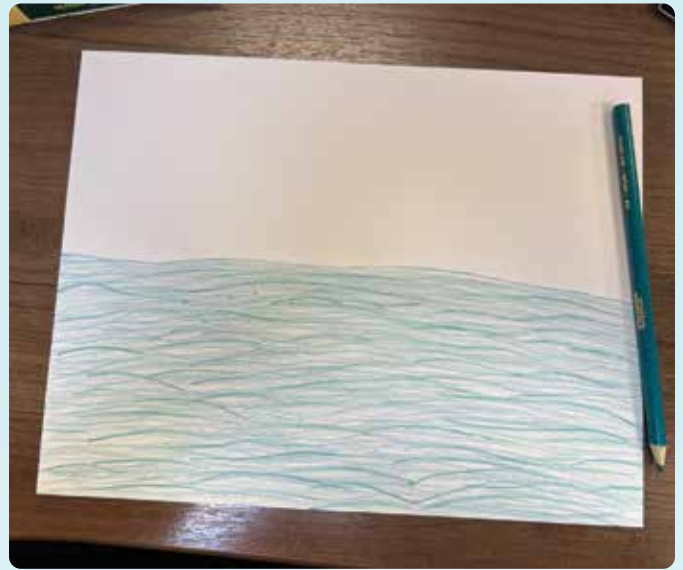
15-30 ԴՏԵՐ ԼԵՅՈՐ ՈՈՏԻՈՒՆԻՉ
ՈՈՏԻՈՒՆԵՐՏՈՒՄ
15-30 min depending on artist details





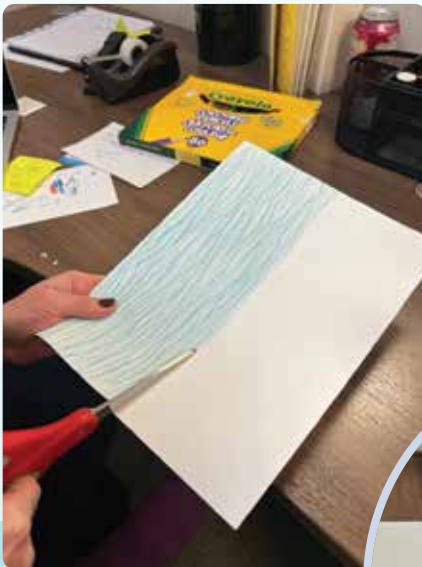
1. Որոշե՛ք ձեր օրհորի գույնը և գույնը օրհորի գույնը: Օրհորի գույնը կարող է լինել ցանկացած գույն, որը խոստովանե՛ք: Կարող եք նաև օգտագործել մեծագույնը:

1. Draw and colour your sky on the top half of your paper. Your sky can look however you like, with any colour you want. Set aside when finished.



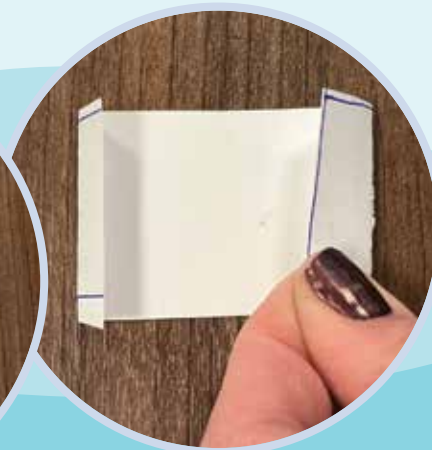
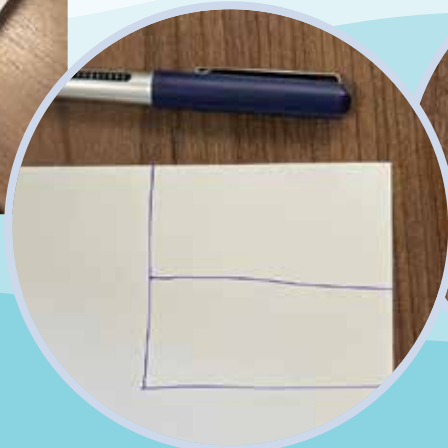
2. Վրձա՛ծ ձեր օրհորի գույնը, որը կարող է լինել ցանկացած գույն, որը խոստովանե՛ք: Կարող եք նաև օգտագործել մեծագույնը: Կարող եք նաև օգտագործել մեծագույնը: Կարող եք նաև օգտագործել մեծագույնը:

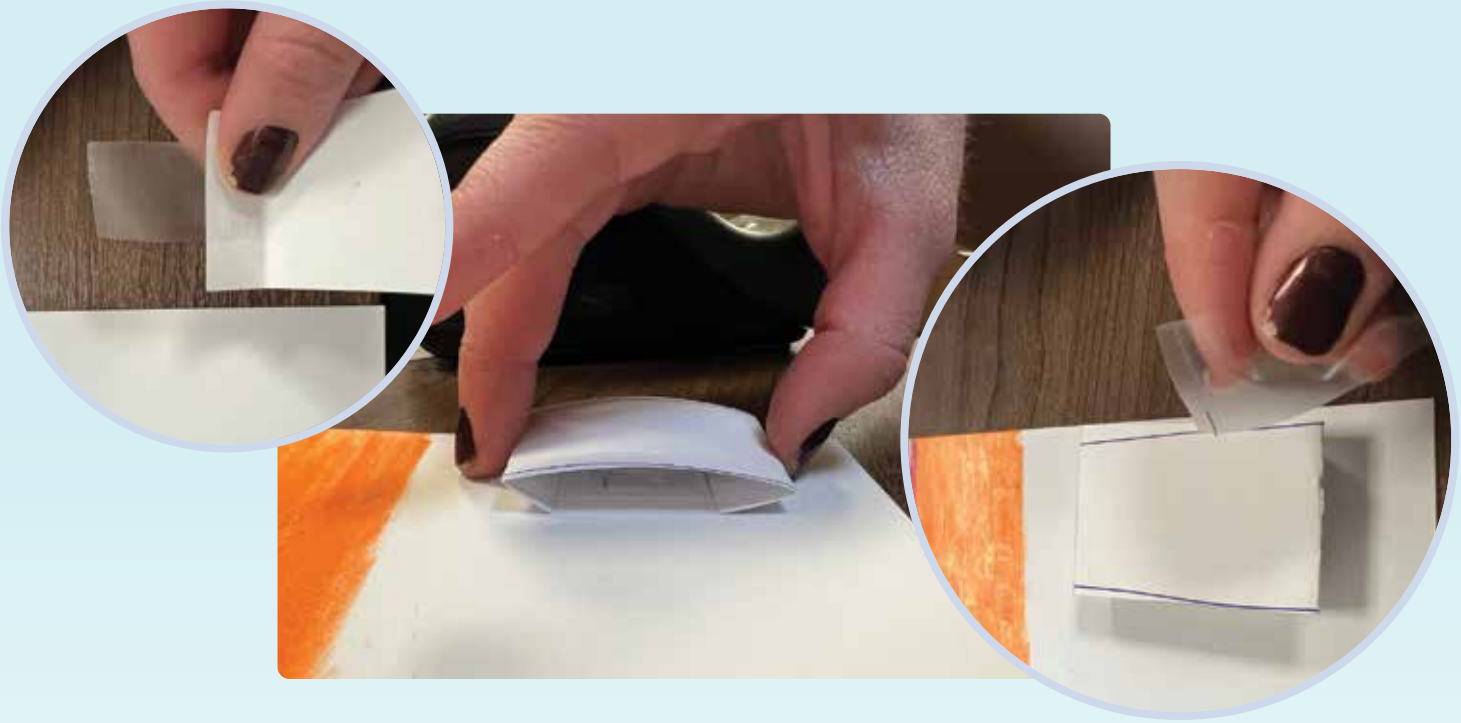
2. On a separate sheet, draw and colour the ocean on the bottom half of the paper. Align this paper to the sky paper to make sure there is no white gap between the sky and ocean. If there is still a gap, draw more ocean OR more sky to fill in.



3. Քնդահանե՛ք օրհորի գույնը և օրհորի գույնը:
4. Վրձա՛ծ ձեր օրհորի գույնը, որը կարող է լինել ցանկացած գույն, որը խոստովանե՛ք: Կարող եք նաև օգտագործել մեծագույնը:
5. Քնդահանե՛ք օրհորի գույնը, որը կարող է լինել ցանկացած գույն, որը խոստովանե՛ք: Կարող եք նաև օգտագործել մեծագույնը:

3. Cut out the ocean along the edge of where you coloured.
4. On the scrap paper, create two short rectangular boxes.
5. Cut both boxes out, then fold the ends to create a flap.

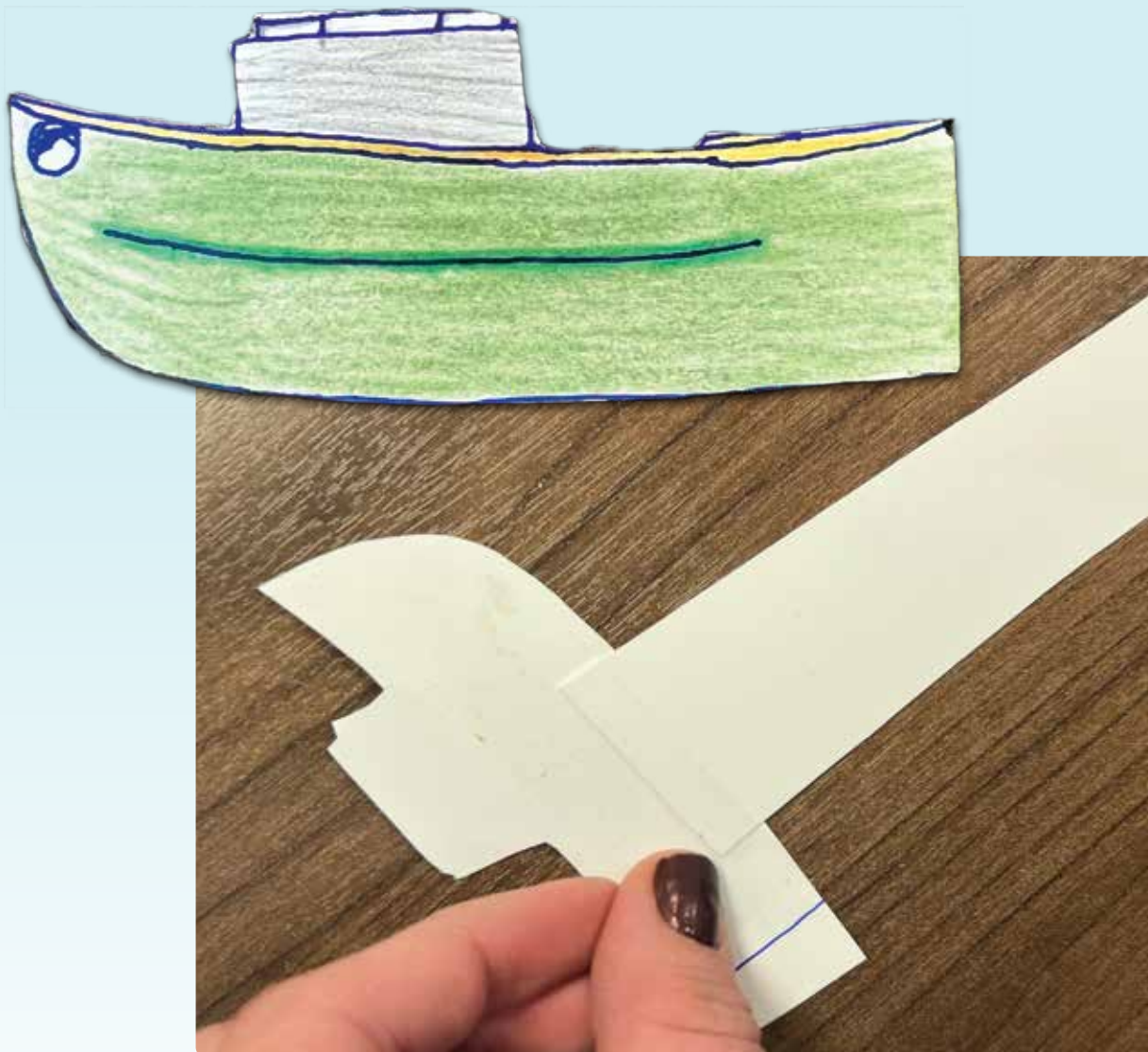




6. **σΑΔΡΑΪΝΑΡΕ** ΛΟΛΟΡΕ ΛΟΡΑΛΕΣ ΔΑΪΝΕ.
7. **σΑΔΡΑΪΝΑ** ΨΕΛΕΣ <ΔΕΨΕΣ **ΣΕΡΑΛΕΛΟΡΕ**ΝΓ ΔΨΕ ΔΕΔΕΨΕΡΑΝΕ ΔΕΔΨΕΨΕΣ.
8. ΛΟΝΑΝ **σΑΔ**Ν ΔΕΔΕΨΕΡΑΝΓ **σΑΐΐΨΕ**Σ ΔΕΝΑΝ. ΔΕΝΑΝ **σΑΔ**Ν ΝΑΡΑΛΕΝΕ.
6. Tape the flaps from folded side in.
7. Tape down onto sky paper where it is not coloured on and ensure there is a gap.
8. Fold tape to ensure it is sticky on both sides. Place the tape on the rectangle.



9. ΝΡΕΔΨΕΝΕΝΑΝ **ΣΕΡΕ** <ΔΕΨΕ, ΔΡΑΐΝ ΔΕΝΑΝ **ΣΕΡΕ** <ΔΕΨΕ ΨΕΛΕΣ <ΔΕΨΕΝΕ. ΔΕΔΕΨΕΡΑΝΕ ΔΕΔΨΕΨΕΣ ΨΡΑΔ **ΣΕΡΕ** ΝΟΝΕΝΕΡΑΝΕ.
9. Align both papers, then place ocean paper onto sky paper. Ensure there is a gap between both drawings.



10. Գրգռե՛լ հա՛կը, ՈՈՏԵՆՆԻ՞Ն ԳԿԼ
ՔԻՆՏԵՂՈ՞Ն ԵՐԳՆԱՅԻ՛Ր:
11. ՔԻՆՏԵՂՈ՞Ն ՀԺՐԴ յԳՅԴ ՀԱ՛ՀԻ՛Ր ԳԿԼ
ԳԵՇԵՆՅ յԺԳԺ ԵՐԳԻ՛Ր ՏԸԵՂԻ՛:
12. ՃՀՅՅ ԵՐԳԵ՛Ց ՃՀՆ ԻՐՈՎԺԻ՛
ՃՀԺՏԵՆՅՈ՞Տ ԻՐՀՆՆՏ ԳԿԼ ՀՆԵ՛Ր
ՀԱ՛ՀՆՆՏ. ՃԻՐԳԵՃՅԻՐԵՆԴՆԵ՛!

10. With the scrap paper, draw and cut out a boat.
11. Cut a long strip of paper and attach it to the back of the boat with tape.
12. Place the boat piece between the gaps of the sky and the ocean paper. Enjoy!

ԻՆՏԵՐԱԿԵԻՎ ՎԵԲԻՆԱԿՆԵՐԻ ԿՐԹԱԿԱՆ Animal Paper Plate Masks

Հոսթ Իմպլանթ • by Danika Skoblenick

Ծագումնաբանական:

You'll need:

- Հանգի հիմք
- Բացառապես ՎԵԲԻՆԱԿՆԵՐԻ, ԲԱՆԿԱՆԱԿՆԵՐԻ, ԲԱՆԿԱՆԱԿՆԵՐԻ
ԲԱՆԿԱՆԱԿՆԵՐԻ ԲԱՆԿԱՆԱԿՆԵՐԻ ԲԱՆԿԱՆԱԿՆԵՐԻ
- Քանի որ
- Տարբերակային ԲԱՆԿԱՆԱԿՆԵՐԻ ՏԱԲՈՒՆ
- ՎԵԲԻՆԱԿՆԵՐԻ
- ՎԵԲԻՆԱԿՆԵՐԻ, ԲԱՆԿԱՆԱԿՆԵՐԻ, ԲԱՆԿԱՆԱԿՆԵՐԻ,
ԲԱՆԿԱՆԱԿՆԵՐԻ
- ԲԱՆԿԱՆԱԿՆԵՐԻ: ԲԱՆԿԱՆԱԿՆԵՐԻ ԲԱՆԿԱՆԱԿՆԵՐԻ
ԲԱՆԿԱՆԱԿՆԵՐԻ ԲԱՆԿԱՆԱԿՆԵՐԻ ԲԱՆԿԱՆԱԿՆԵՐԻ

- Paper plates
- White paper, black construction paper, or thick paper to paint on
- Scissors
- Glue or tape
- Paint brushes
- Paint: black, white, brown, and yellow
- Optional: cardboard or garbage bag to keep clean



Ժամանակահատված: 1-2 ժամ



ՎՃՃԻՍ WALRUS



1. ՎրճճՅՅ ՇԼԻԹԻ ՀԴՀԻՍ ԻՍԼ ԵՂԻՂ ՎՐճՅՅԻՑ.

1. Paint entire paper plate with brown paint.



2. ԹԻՆԻՅԵՂՅՈՐԻ ԼԻՔԻՍ ԻԵԺԻՇԸՀ ՀԴՀԻՍ ՇՆԻՍԻՅԺՂՈՐԻՅՅՅ. ՇՂԺՂԻՅՅ ՀԴՀԻՍ ԻՍԼԾԻ.

2. Cut out two white pieces of paper to look like tusks. Glue to paper plate.



3. ՎՅՅՅՈՐԻ ԻՐԻՇԽԻՐԻՇԻՅԻԺԸՀԸ ԵՂԻՂ, ՎՐճՅՅՅ ԻՐԽԼԽԼ/ԺՅՎԽԼԸ ԴՇՎՇ.
4. ՎՅՅՅՈՐԻ ԻԵԺԻՇԸՀ ՎՐճՅՂ, ՎՐճՈՒՅՅ ՅԾՎ ԴՂԽԻՇ ՇՅՇԺՂԽԼԸԻՂ ԻՇԼՇԸԽԸ.

3. Using a lighter brown, paint on nose/cheek area.
4. Using white paint, paint the background of the eyes in an oval shape.



5. ՎՐճՅՅՅ ԻՐԽԼԽԼ ՎԽԼ ԻՐԻՇԻՇԸԺՇԽԼՇ ԴՇԽԼՇՇ ԴՂԽԻՇ.
6. ԹԻՆԻՅԵՂՅՈՐԻ Ե-Շ ԸԹԻՅՇ ՅՎԻՅՇ ԻՐԻՇԻՇԸՀ ԴՂԸՇԻՅԻՂ ՀԴՀԻՂ ՎԽԼ ՇՂԺՂԻՅՅ ՎՃՃԻՑ ԺԸԻԻՐԽԾԻ. ԴԻԹՎՎԴՅՂԸՈՎՈՒՑ!

5. Paint on the nose and black part of the eyes.
6. Cut out 6 small strips of black construction paper and glue on as walrus whiskers. Enjoy!

ԾԱԽ ԳԼ ԴՆԻՍ OWL & RAVEN

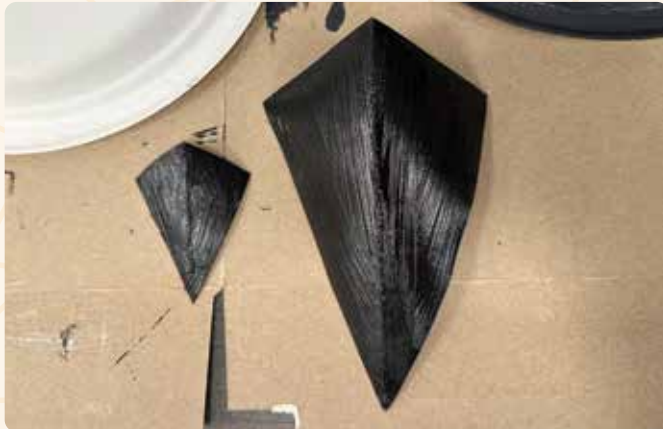


1. ԳՐԳՆՅԱ ՇԼԵՐԸ ՀԱՎՈՐՈՅ ԿՊԵՏ.
 - a) ԾԱԽ, ԳՐԳՆՅԱ ԿԵԾԵՇԸՐ.
 - b) ԴՆԻՍ, ԵՈՐՈՐԸ ԶԵՂԻՄԺՍ ԳՐԻՍԵՐԺՍ ԳՐԵՇԸՐ ԳԼ ԿԵԾԵՇԸ ԳՐԳՆՐԸ, ԳԼ ԳՐԳՆՅԱ ԴՎԶԱՐ.

2. ԱՆՀՅԱ ՀԱՎՈՐ ԶԵՂԻՄԺ ԶԵՂԵՐԸ, ԳԼ ՈՐԳԵՆՅԱՆԻՔ ԿՊԵՏ ԺՎԵՂՎԵՄԺՍ ԱՆՔԼՍԵՐԸ. ԳՐԶԸՐ ՔՅԻՆՅԱՐԸ ԴՆԻՍԻՍ ՇԵՂԵՇԸՐ.
 - a) ԴՐԻՄԺ ԺՎԵՂՎԵՄԺՍ ԾԱԽԸ ԴՆԻՍԵՐԸ.
 - b) ԳՐԻՍԵՐԺՍ ԺՎԵՂՎԵՄԺՍ ԴՆԻՍԸ ԴՆԻՍԵՐԸ.

1. Paint entire paper plate.
 - a) Owl, paint it white.
 - b) Raven, mix equal amount of black and white paint, and then paint it grey.

2. Fold a paper evenly in half, and draw the top of triangles from the folded side. Then cut them out to look like beaks.
 - a) Little triangle for the owl's beak.
 - b) Larger triangle for the raven's beak.



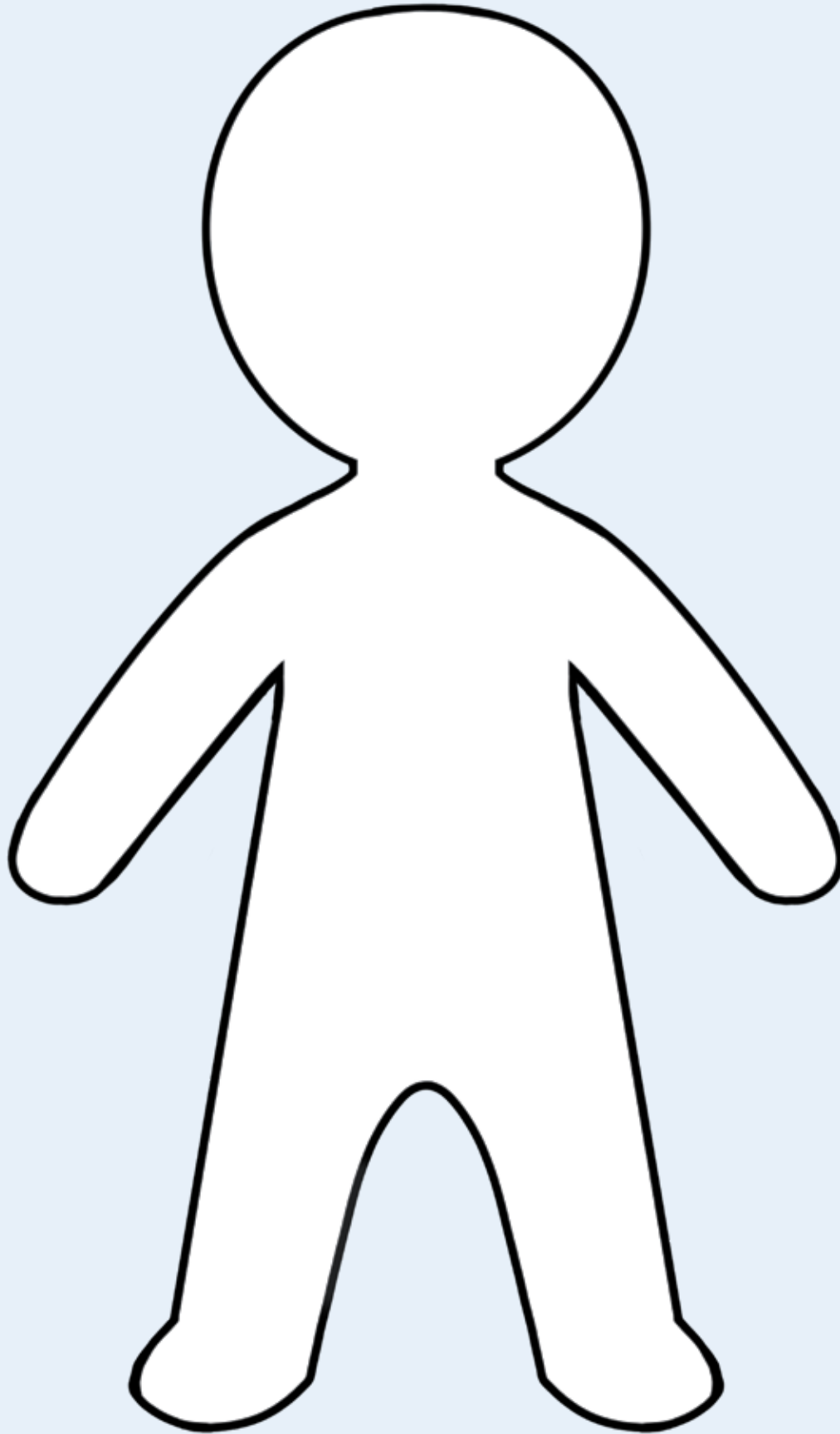
3. ԱՆՔԼՐԵՇԵՐՈՒՅԱ, ՇԱԼԵՈՒՅԱ ԿՍԼԵՐԵՇՎԵՄԺՐ.

4. ԴՆԻՍԻՐ, ԴՆԻՍԻՐ ԳՐԳՐՈՐ ԳԼ ԿԵԾԵՇԸՅԱՆԻՔ "Ո-Ր" ԳՐԳՐԵՐԸ ՀԱՎՈՐ ԿՊԵՏ.
 - a) ԴՆԻՍԻՐ ԿԵԾԵՇԸ ԳՐԳՐԸ ԴՐԻՄԺԺՐԸ ԳՐԵՇԸՇԸՇԵՐՔԼԸՐ ԿԶՐԸ ԴՎԶՔՐԵՐԸ ԵՇԸՐԸ, ԾԱԽՐԸ.
 - b) ԴՆԻՍԻՐ ԳՐԵՇԸՇԱԶԵՐԸ ԳՐԳՐԸ ԴՆԻՍԸ.

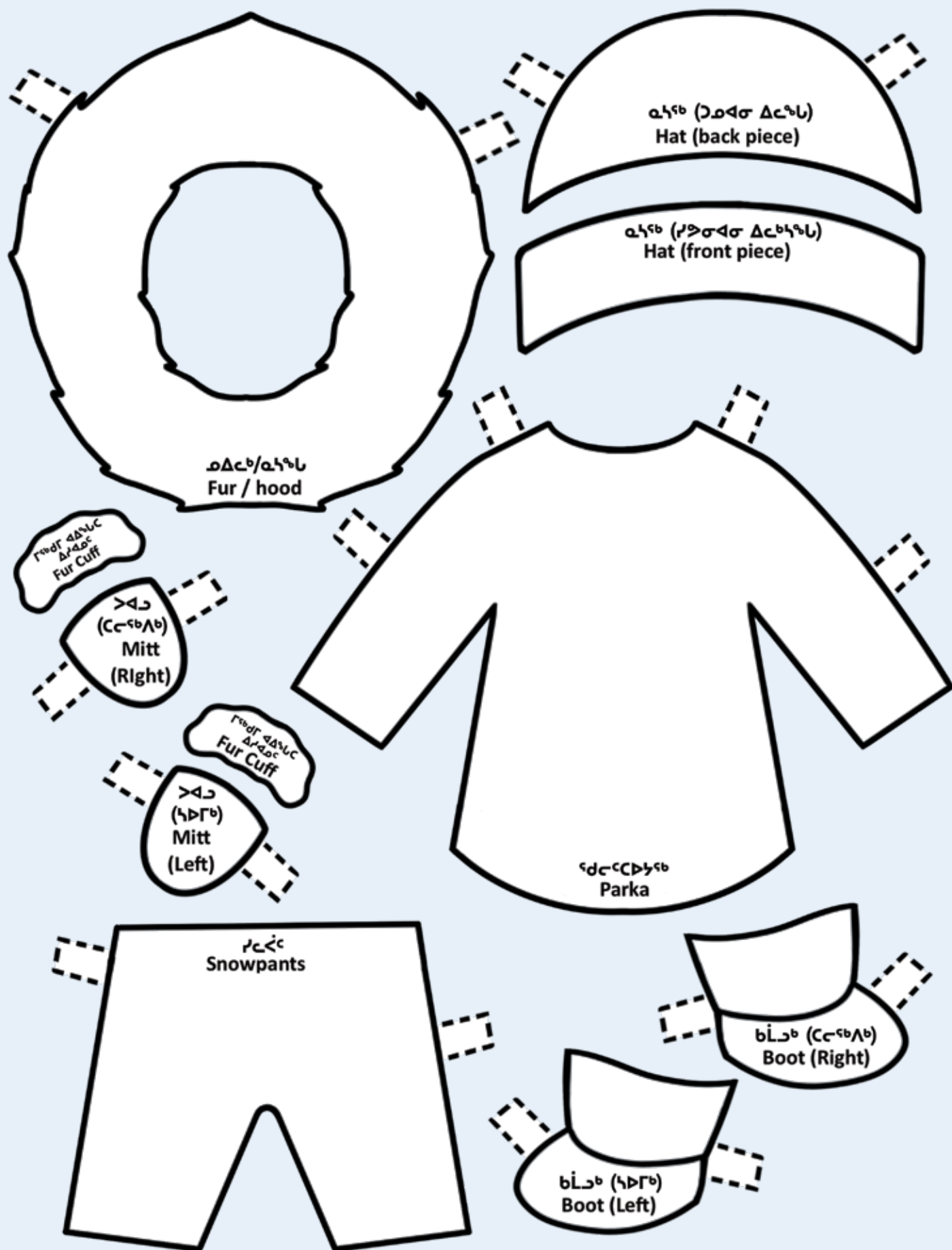
3. After unfolding them, they should have a diamond shape.

4. To put feathers, use a paintbrush and quickly make "u" strokes around the paper plates.
 - a) Use white paint with a small amount of black to make a light grey colour, for the owl.
 - b) Use only black paint, for the raven.

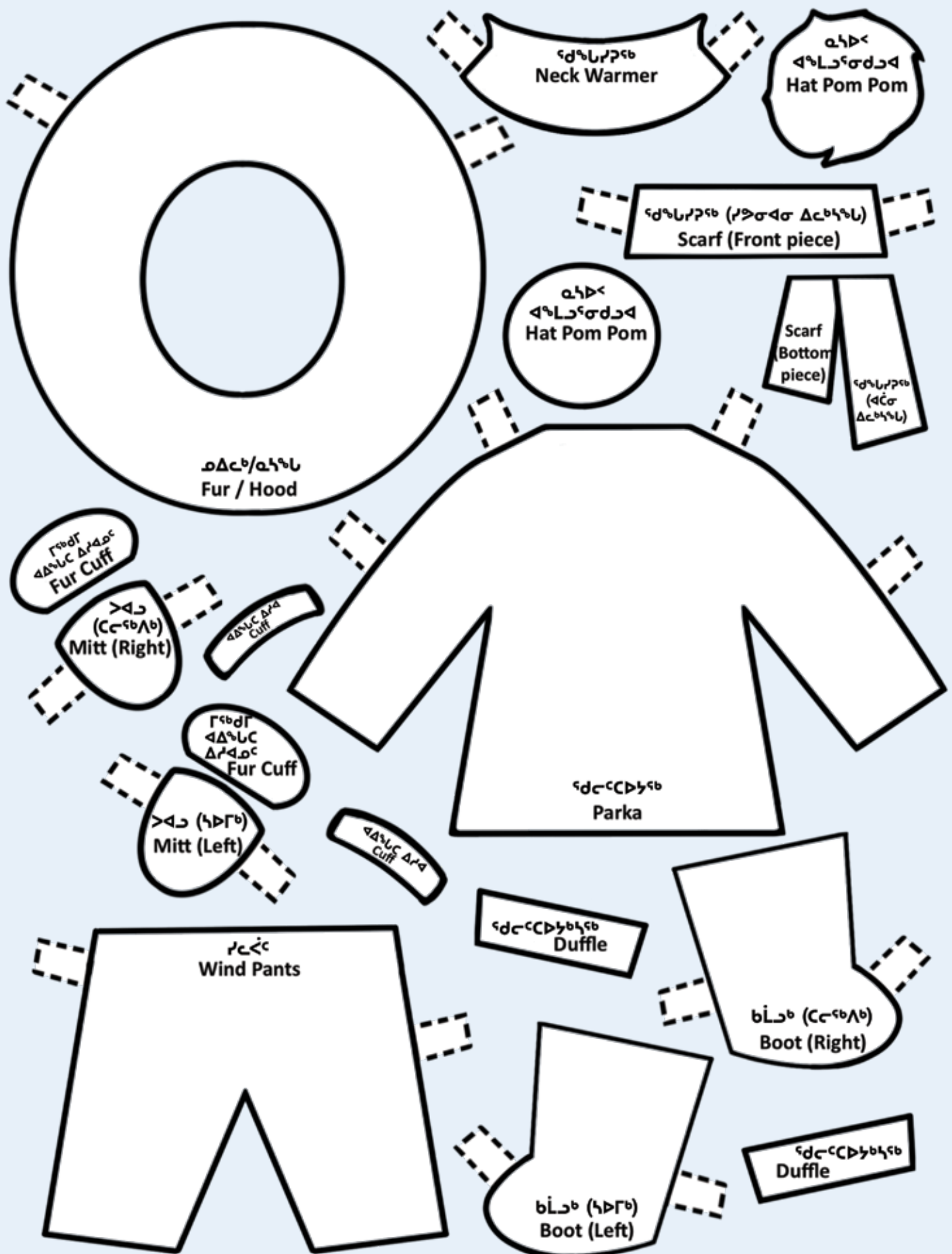
ՀԱՎՈՐԱԿԱՆ ԳՐԱԴՆԱԾՆԻԳ ԾԱԹԳԵԽԱԾՈՒՄ
Paper Doll Dress Up



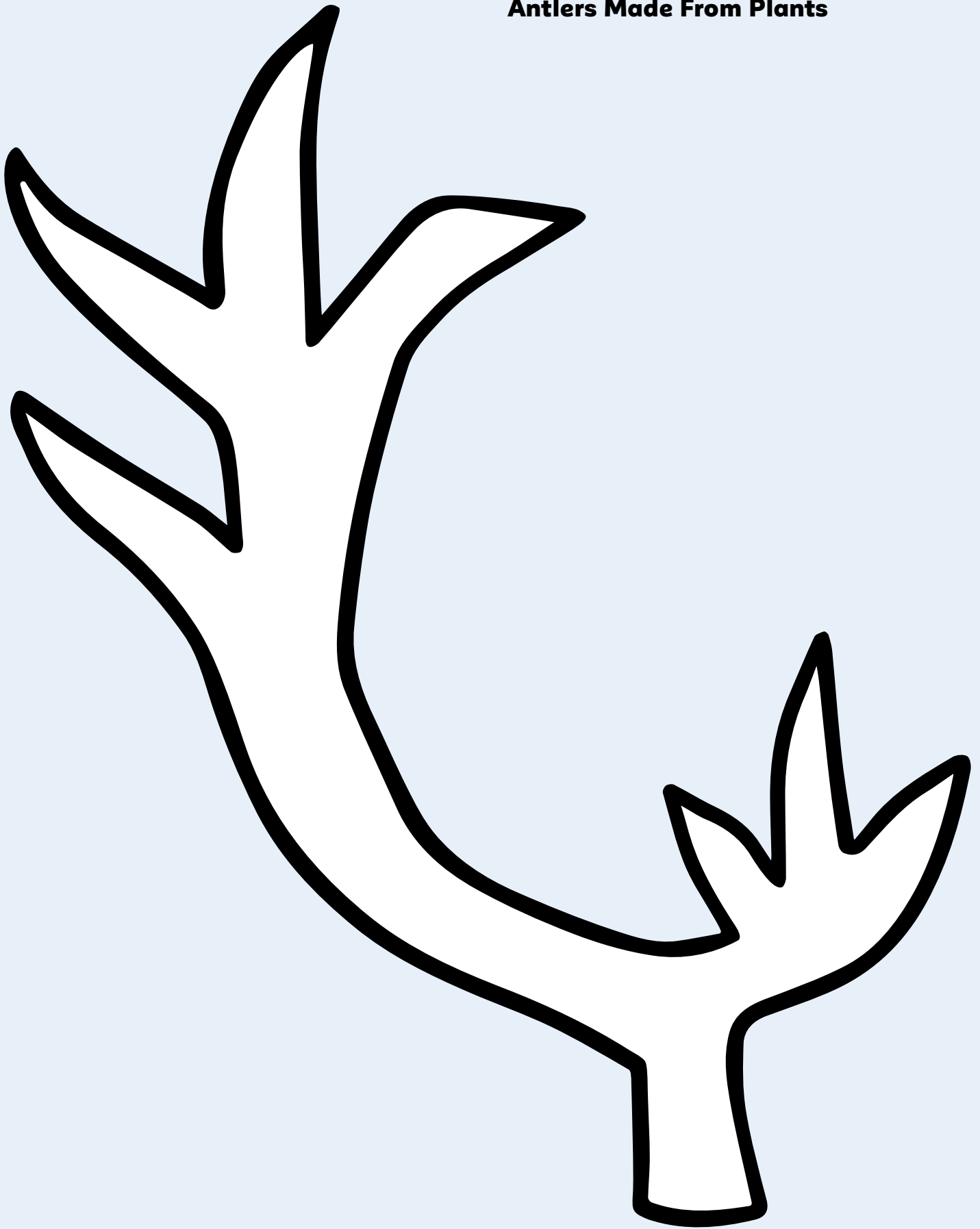
ՀԱՎՈՐԱԴԱՆՔԻ ՔՈՆՍԵՐՎԱՆԻՆԳ ՍԵՐԻՆԵՆԵՐԻ Paper Doll Dress Up



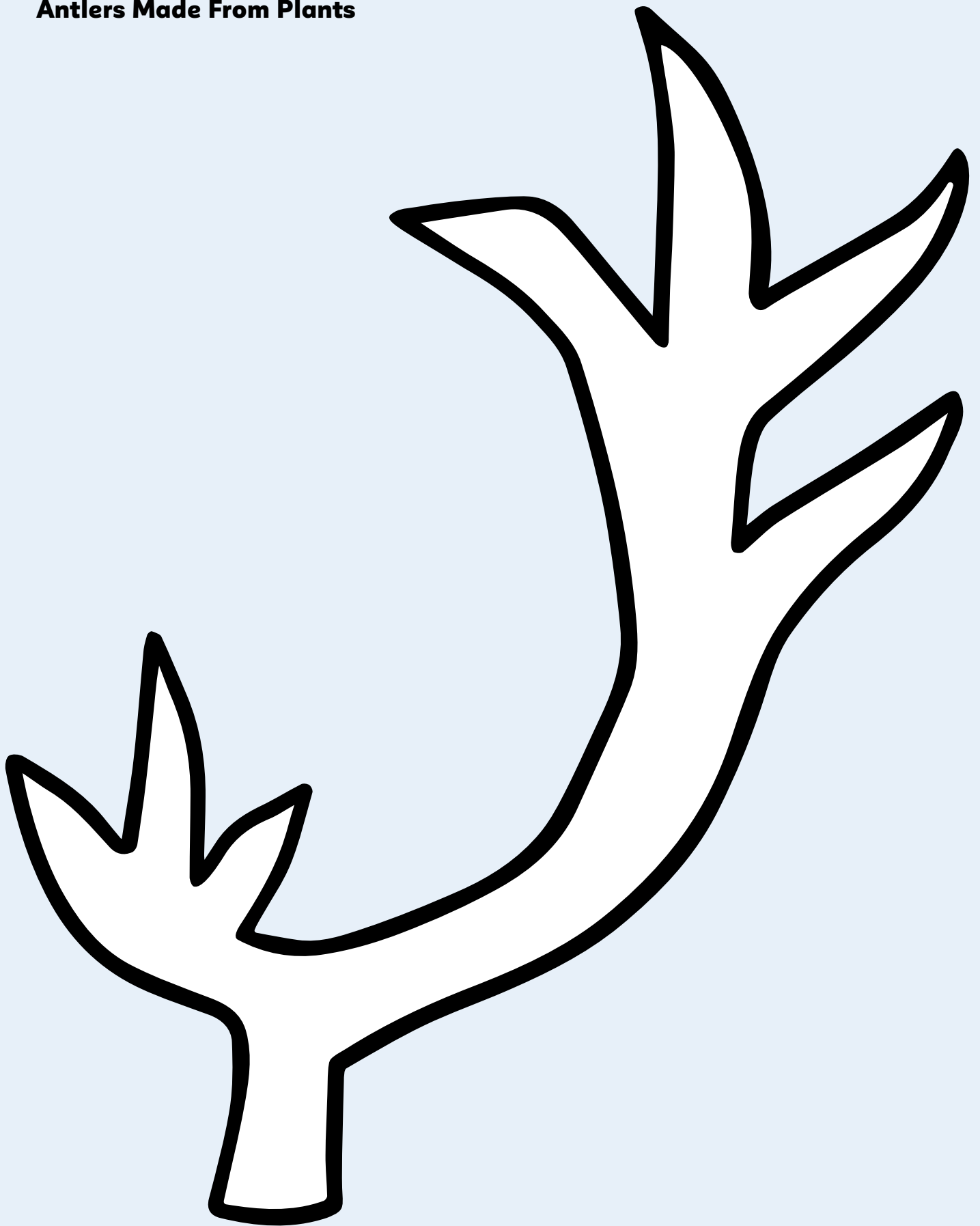
ՀԱՎՈՐԱԿԱՆ ՔՆՏՆԱԾԻՆ ԾԱԳՆՆԱԾՈՒՄ Paper Doll Dress Up



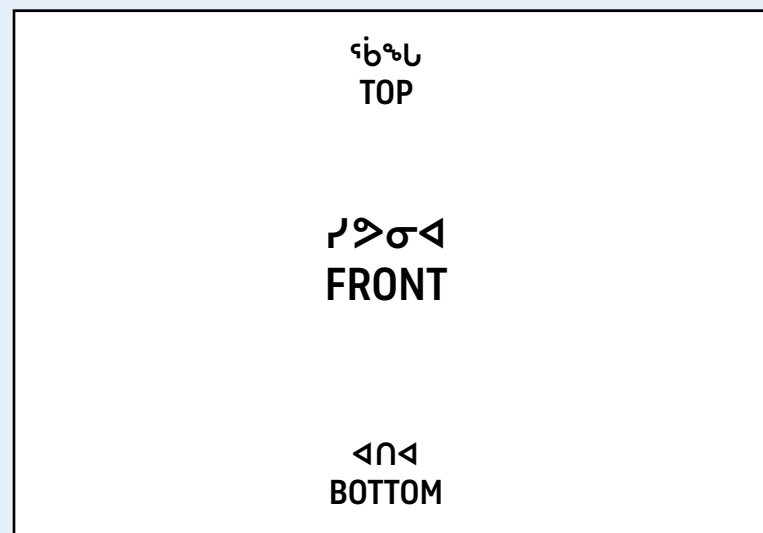
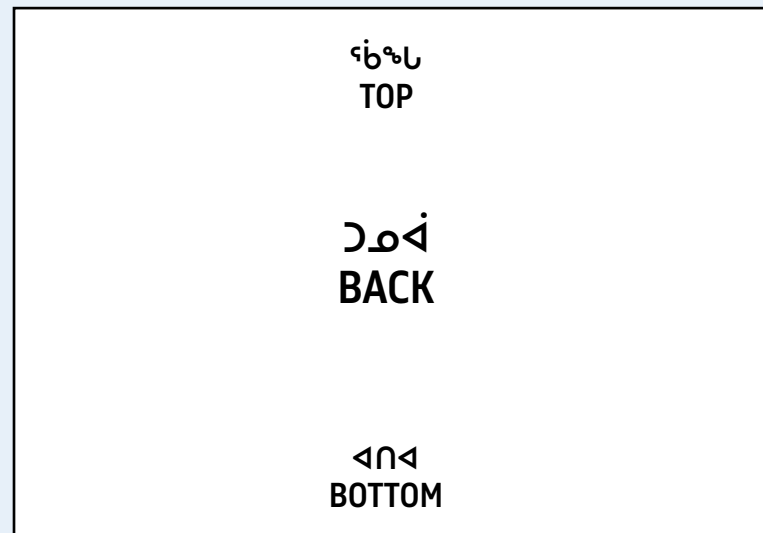
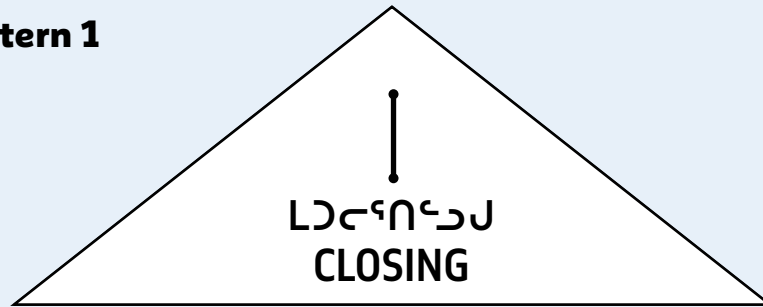
ᐃᓄᓴᓴᓴᓴ ᐃᐃᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴ
Antlers Made From Plants



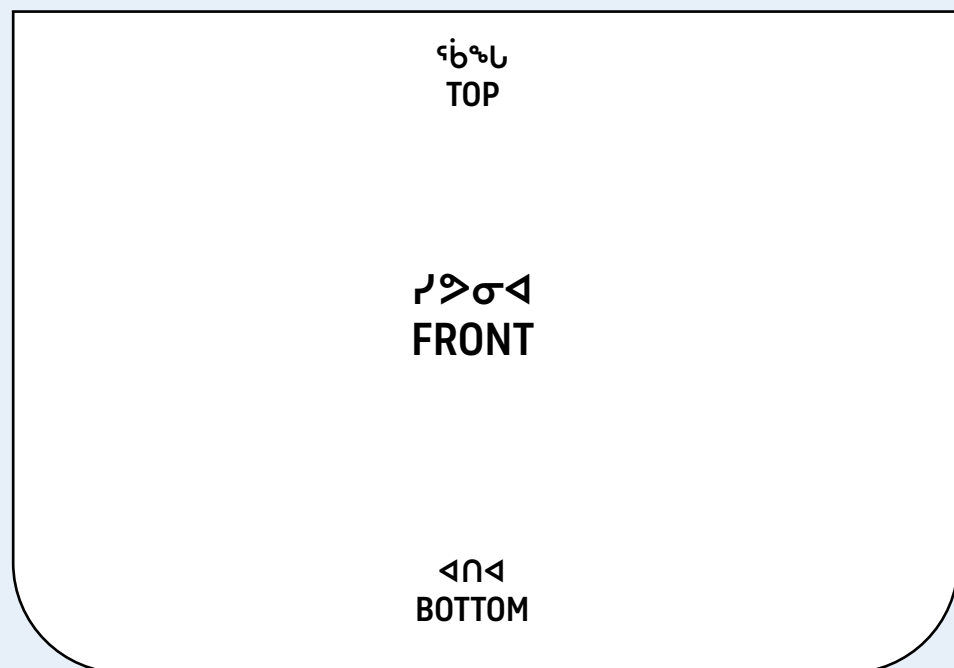
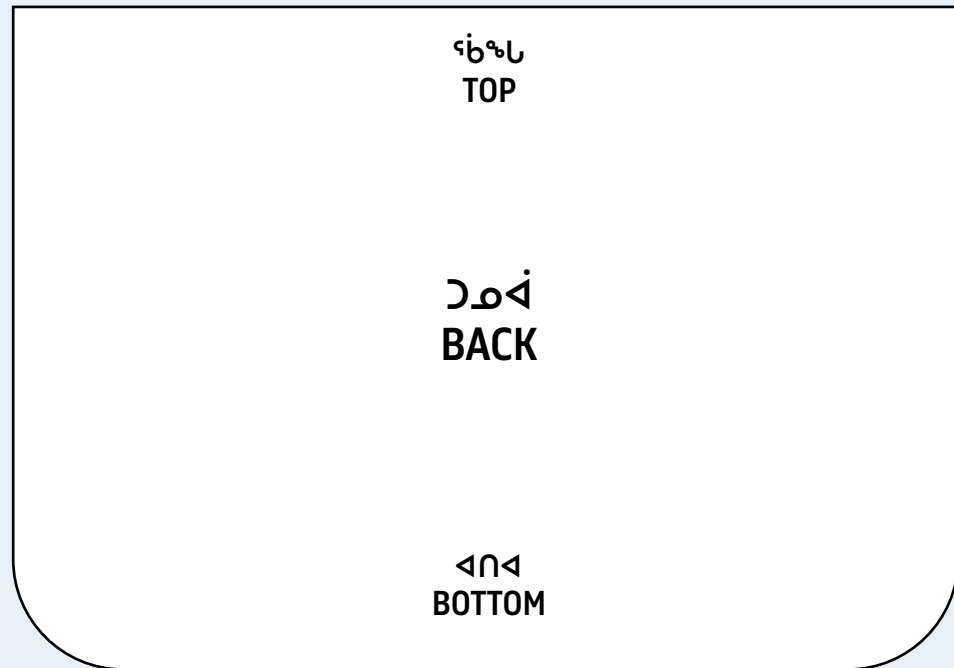
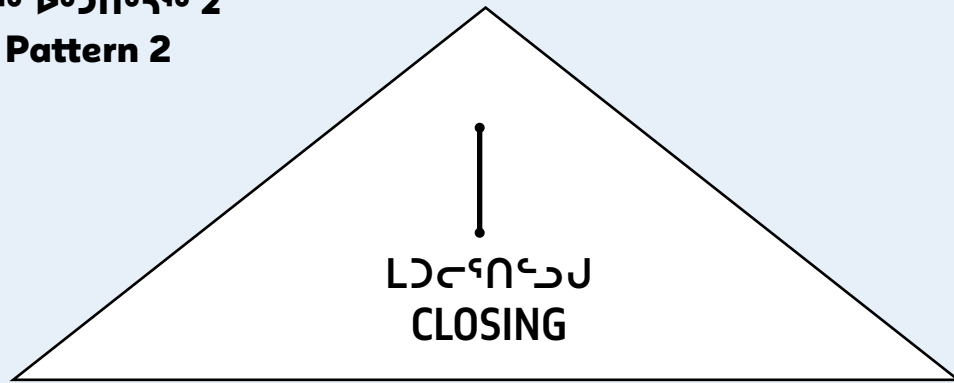
ՁԵՂՆՐԸ ԿՁՐԼԻՐԸ ԱՐՄԵՂՎԾ
Antlers Made From Plants



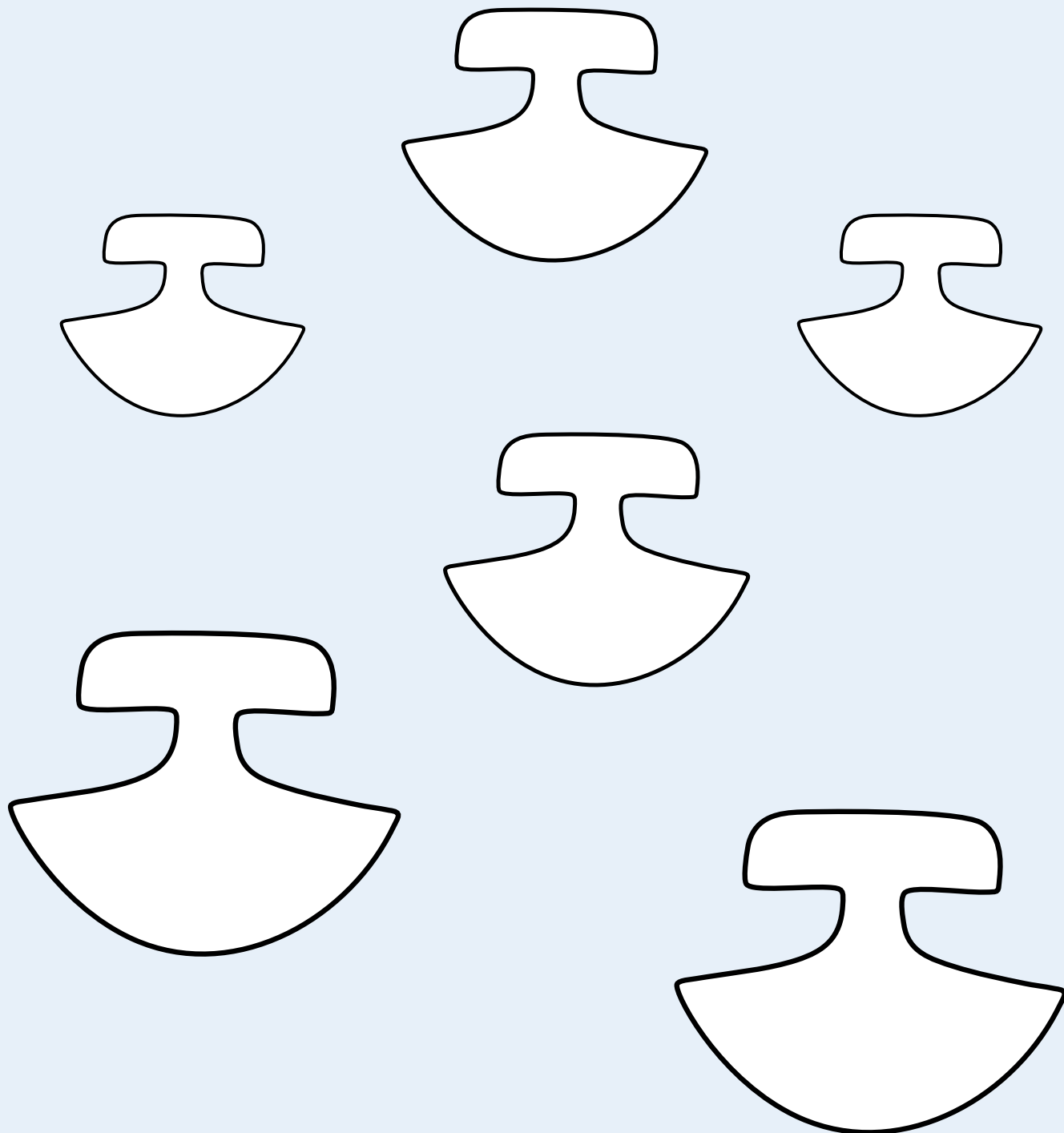
Քաղցրամիսյան ծնունդահան 1
Mini Wallet Pattern 1



ՔԱՆԿԱՆԻՍԻՍԻ ՔՆՆՈՒՆԿՆԵ 2
Mini Wallet Pattern 2



ᐅ ᐱᐅᐱᐅᐱ
Ulu Decoration



ԶԵՆՔՐԻ ԿՈՒԼՏԻ ԱՐՔԵՂՎՈՐ Antlers Made From Plants

ՎԻՇՎ ՈՇՊՅԻ
 by Amelia Delong

30 ԴՄԻՄ – ԴԵՐԿՈՒՄ 1-ՅԻ,
 ՀՄԵՂԻՄԻՄ ԵՐԵՐՈՒՄԵՅԻ
 30 min - 1 h,
 without drying time

ԵՐՄԵՆ ԱՐԼԵՆՎՈՒՄԻՆԻ:

- ՀԵՐՅԻ
- ԲԻՆԵՐԻ
- ԱՐՔԵՂՎՈՐ ԵՐԼ
- ՏԱԵՐՈՒՄԻ
- ԴԵՐՈՒՄԻ ԴԵՐՅԵՆ (ԴԵՐՈՒՄԻ ԴԵՐՅԵՆ)

You'll need:

- Paper
- Scissors
- Plants from the land
- Glue
- Picture frame (optional)





1. **Արհզհլանո՞ւմ գնացե՞ք քանդակելու համար հացի, ձիթի և մոխրի:**
2. **Ձեռքով հավաքե՛ք ծաղիկներ, խոտեր և մոխիր:**

1. **Go for a little walk on the tundra to pick up some nice flowers, grass and moss.**
2. **Put them on the cardboard or a piece of paper and let them dry for a day.**



3. **Քանդակե՛ք քանդակելու համար ծաղիկներ (p. 21-23)**
4. **Երբեք չե՛ք մոռանալ ծաղիկները և խոտերը:**

3. **Cut the caribou antlers pattern. (p. 21-23)**
4. **Colour or paint antlers with a colour you would like for a background.**



5. **Ձեռքով հավաքե՛ք ծաղիկներ, խոտեր և մոխիր:**
6. **Ձեռքով հավաքե՛ք ծաղիկներ, խոտեր և մոխիր:**

5. **Use glue, or hot glue to attach the flowers, grass and/or moss on to the antlers.**



6. **Ձեռքով հավաքե՛ք ծաղիկներ, խոտեր և մոխիր:**
7. **Ձեռքով հավաքե՛ք ծաղիկներ, խոտեր և մոխիր:**

6. **Tape or glue the antlers on another piece of paper. (If you have a picture frame, add it to the frame). Now you can hang it on your wall!**

ՇԺԽ ԻԺԸՏԽԴ • by Danika Skoblenick



Δb⁹⁹1-2-ᵈᶜ,
 <σ⁹ᵇρ⁹σᵃᵇσ
 ▷C⁹ᵇρᵃᵇρᵃσ⁹ᶜ

1 - 2 h, without drying time

You'll need:

- [illegible]

- 4 cups all-purpose flour
- 1 cup salt
- 1 ½ cups warm water
- Stand mixer, whisk or wooden spoon
- Rolling pin
- Straw or something to poke a hole in ornament
- Cup or bowl to cut out ornament shape
- Ribbon or thread
- Paint
- Paint brush

Ի՞նչպիսիք եմ ԱհռՎեհի՞ս
Ընթերցող՝ Մարկոս
ՎԼԼ ԱժՈՏԸ ՎԵՐԿԵՄԸ:

Try out this project to decorate your space and items in your home.



- [illegible]

- 1. In a stand mixer or bowl, mix together flour, water and salt until the dough forms. Continue mixing until dough is pliable and smooth.**
- 2. Add some flour to a flat surface or silicone baking mat, and move dough over on top and roll out until desired thickness (Approximately $\frac{1}{8}$ - $\frac{1}{4}$ of an inch).**





3. ԿՈՇԱՌԻ ՏՐԱՍՍՈՒՄԸ ԴՆԱՑԱՐ ՔԻՆՏԵՍԻՐ ՎՊԼԱՏԻՔԻՏ ՀԸԾՆՏԻ ԽՂԼՊՈՐԿՐ:
4. ՃՎԺՏ ԿՈՏ ՎՊԼԱՅՈՒՐ, ԿՈՇԱՌԻ ԺՎԱՍ ԿԶՏԻՐ ԿՏԼՏԵՐՐ ԴՑԻՆԻՐ:
5. ԿՈՇԱՌԻ ԴՈՒՐԻ ԸՔԶՅՈՒՑ ԺՑՐՈՒՆԻՈՒՐ ՎՊԼՐԸԻՏԻՐ ՀՆԾԻՐ ՀԸԾՆՏԻ ԽՂԼՊՈՐԿՐ:
6. ԿՐԼՈՒՐ ԱԾԿՈՒ ՀՏՏԵՍԻՑՆԻ ԸՎՈՑ 3-4-ՄԸ (ԸՔԶՅՈՒՑ ՀՏԻՈՎՈՑ)
7. ՀՏՏԵՍԻՑՆԻ ԱԾԿՈՒ ԿՈՇԱՌԻ ՎԴՎԻՑ, ԿՐԸՏԵՐԸՆԸՆՏԻ, ՈՈՑԻՈՒՐԸՎՈՑ ԿՐԼ/ԸՔԶՅՈՒՑ ՔՐԿՏԱԶԻՆ ԱՂԼԻՑ... ԴՐԼՈՒՐԻՐ:
8. ԴՐԼՈՒՐԻ ՔՐԸՅԻՐ ԸՔԶՅՈՒՑ ԴՐԸՅԻՐԻ ԴՐԸՐԻ ՎՊԼԱՑ ԿՐԸՆԻՐ: ԱՐԸՏԻՆԻ ԱԾԿՈՒՑ ԿՐԼ ԿՐԸՐԸՐԻՐ:

3. Use cup or bowl to cut out circles in the dough.
4. Within each circle, use your thumb to create the shape of an Inuksuk.
5. Use a straw or toothpick to poke a hole in the salt dough.
6. Leave ornaments to dry for 3-4 days (or until dry)
7. Decorate your ornament using paint, glitter, markers and/or anything you have... Be creative!
8. Place a ribbon or thread though the hole and tie it with a knot. Now you have your ornament to enjoy!



ՀԻՔԵՐՇԵՆՉԻ ՀԵՇՏԻ Pop-Up Card

ՁԵՆԻ ՆՈՒՇԻՄԻ • by Nastassja Bjørknes

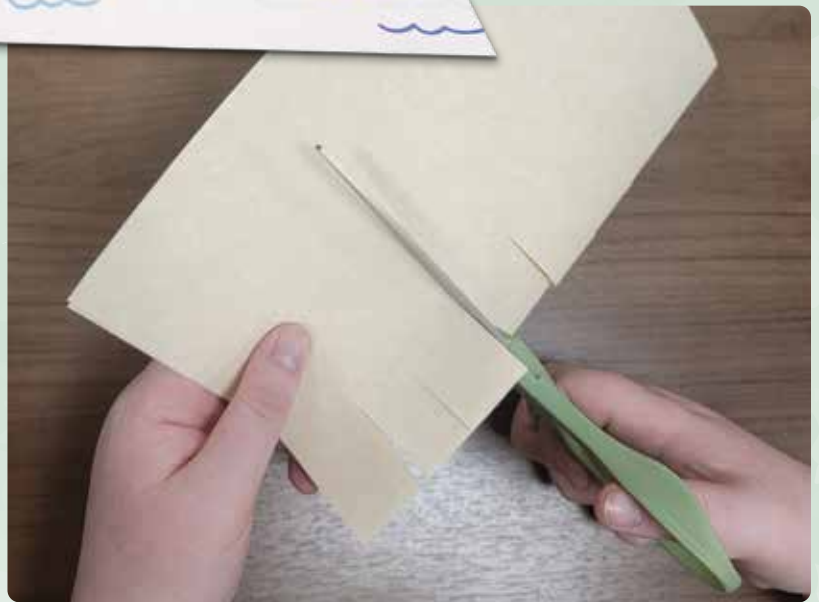
ԾԺՄԵՆ ԱՂԼՆԻՎԵՑԵՆՉՈՒՆ:

- ՈՈՐԿԻՐ
- ՏՆԻՄԻՆԻ ԵՎ ԵՎԵՐԵՐ ՏՆԻՄ
- ՐԻՆԻՐ
- ԴՆԵՐԵՐԻ ՀԵՇՏԻ

You'll need:

- Pens
- Glue or tape
- Scissors
- Construction paper

🕒 45 ԴՄԻ • 45 min



1. ԾՊՎԵՐՉՈՒՆ ՀԵՇՏԻ ԴՉՈՒՆԻՄ ԼԵՂԻՄ ՀԵՇՏԻ. ԴՐԼԵԾԵՄԺԸ, ԱՆՉՅ ՀԵՇՏԻ ՁԵՐԵՄԸ, ԴԼԸ.

2. ԴՐԸՆԻ, ԿԱՆՎԵՑԵՆՉՈՒՆ ԼԵՂԻՄԻՄ ԿԵՐԵՑԵՆՉԻ ԿԱՍԵՐ ԴԵՂԼԵՐԻՄ. ՐԻՆԵՐՉՈՒՆ ԴԵՐՉՈՒՄԻՄ ՀԵՇՏԻ, ՇԺՁ ԱՆՂԼԵՂ ՉՐԵԴԵՐԸ. ՐԻՆԵՐԸՁԵՆՉՈՒՆ ՎԵՐՈՐ ԱՂԼԵՐԻՄ, ԴԼ ԴԵՐՉՈՒՆ ԵՎԵՐԸ ԴՐՉՈՒՆ ԱՆՎԵՑԵՐԻՄ.

1. Choose the paper you want to use for your card. When you have decided, fold the paper in half, like this.

2. Next, you need to make the flaps where your pop-up art will be. Cut tabs into the paper, along the folded line. You can cut as many as you like, and make them as big or as small as you need.

3. ປັດ ລາຍລະອຽດເລີຍໃຫ້ເປັນ
 ດິນເດີນທາງ ດ້ານພາຍໃນ
 ບ່ອນທີ່ ຕັດ ລາຍ ດ້ານ
 ຕັດ ລາຍ ດ້ານ ດິນເດີນທາງ
 ດ້ານພາຍໃນ ດ້ານ
 ຕັດ ລາຍ ດ້ານ ດິນເດີນທາງ
 ຕັດ ລາຍ ດ້ານ ດິນເດີນທາງ
 ຕັດ ລາຍ ດ້ານ ດິນເດີນທາງ

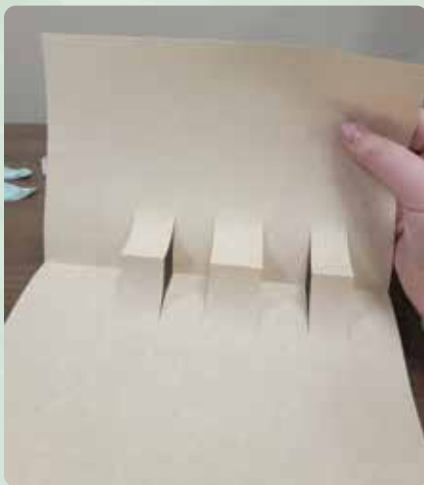
4. ດິນເດີນທາງ ດ້ານ ດິນເດີນທາງ:

5. ປັດ ດິນເດີນທາງເລີຍໃຫ້ເປັນ
 ດິນເດີນທາງ ດ້ານພາຍໃນ
 ດ້ານພາຍໃນ ດ້ານພາຍໃນ
 ດ້ານພາຍໃນ ດ້ານພາຍໃນ
 ດ້ານພາຍໃນ ດ້ານພາຍໃນ
 ດ້ານພາຍໃນ ດ້ານພາຍໃນ

3. Now you need to make sure the tabs are on the inside of your card. Open up the paper, and fold the tabs so they stay inside even when the card is closed. Your card should look like this when it is open:

4. and like this when it is closed:

5. Now it's time to add the outside layer of the card. Choose another piece of construction paper, fold it in half, and use glue to stick it to the outside of the paper you have already cut.



6. ປັດ ດິນເດີນທາງເລີຍໃຫ້ເປັນ
 ດິນເດີນທາງ ດ້ານພາຍໃນ
 ດ້ານພາຍໃນ ດ້ານພາຍໃນ
 ດ້ານພາຍໃນ ດ້ານພາຍໃນ
 ດ້ານພາຍໃນ ດ້ານພາຍໃນ

7. ລາຍລະອຽດ ດ້ານພາຍໃນ, ດ້ານພາຍໃນ
 ດ້ານພາຍໃນ ດ້ານພາຍໃນ
 ດ້ານພາຍໃນ ດ້ານພາຍໃນ
 ດ້ານພາຍໃນ ດ້ານພາຍໃນ

6. Now it's time to decorate! Using tape or glue, you can stick any drawing or design you want to the pop-up tabs inside the card. If you don't feel like drawing, try cutting pictures out of magazines.

7. To finish your card, you can add more drawings, a message, glitter... anything you like! This card can be for any occasion, so it's your choice how you would like it to look.



ԹԱԾԼԵԹԱԳՆԵ Mini Wallet

ԴԴԸ յԱՆՈՂԻ ՎԿԼ ՎՐԵՎ ՈՇՆԻ

 by Cecile Guerin and Amelia Delong



45 ԴՄԻ • 45 min



ԾԺՏՈՆ ԱՐԼԵՆՎԵԽԵՈՒՆԻ:

- ԿԵՇԱՋՆԵՐ, ԾՔՋՅՈՒՆ ԿԺԵՐԾԵՆԿԻ
- ՈՈԿԵԾՈ
- ԴՈՍԾՇՈՐ ՔԻՆԵԾՈՐ
- ԴՄԾՈ ՎԿԼ ՏՔՇ
- ՏԴԼԵԾՈ (ՎՉՈՐԾԵՐՔՆԵՆԵ)

You'll need:

- Fabric material, or felt
- Pen
- Material scissors
- Needle and thread
- Button (option)



1. ՏԻՆՎԵՆՅ ՆՈՂՈՆ ԹԱԾԼԵԹԱԳՆԵ. ՏԻՆՎԵՆՅՈՒՆ ԼՔՅՈՍ ՔՇՆՈՅՈՍ, ՎԿԼ ՎՐԵՎԻՐ ԺՎԵՐՎԵՆՅՈՒՆ. (p.25-27)



2. ՔԻՆԵՆՅՈՒՎՅՈՒՆ ՆՈՂՈՅԻՆ ՎԿԼ ՉՔՐՎԵՍԾԵՐ ՏԻՆՎԵՆՅՈՒՆ.



3. ԴՄԾՈՐ ՎԿԼ ՏՔՇԱԸ ԵՈՐՇԱՐԻ ՎԿԼ ԿՔՐԵՈՒՆ ՏԴՎՈՍ ՏՔՇՆՈՐ.

4. ԴՄԵՆՅՈՐ ԼՔՅՈՍ ՉՎՐԼԵՎՈՐ ԵՈՐՇԱՐԻ ԱՐՎՅՈՐ ՇՇՈՒՐԻ ԿՈՐԾ, ՎԿԼ ԴՄԵՆՅՈՐ ՔԴՎՈ ՈՔԾՈՅՏԻ ԿԾԴՅՈՐ ԿՈՐԾՆԵՐ.

1. Trace the pattern of the wallet. Trace two squares, and one triangle. (p. 25-27)

2. Cut out the pattern carefully and on the lines that you traced.

3. Get your needle and thread together and tie a knot at the end of your thread.

4. Sew the two rectangles together starting on the right side, and sew until you reach the left side. Do not sew on the top.



Δεχόμαστε να μοιραστούμε
λίγα πράγματα που έχουμε
φτιάξει! ΔΕΛΤΙΟ!

*Add little gifts or gems in the
little wallet to use and keep safe!*



5. Λάβετε το τρίγωνο κομμάτι, τοποθετήστε το στην εξωτερική πλευρά του ορθογώνιου κομματιού και ευθυγραμμώστε το στην κορυφή. Τα κομμάτια πρέπει να έχουν το ίδιο μήκος.

6. Σηκώστε το τρίγωνο κομμάτι και ράψτε το μόνο στο ορθογώνιο κομμάτι. Αυτό θα είναι το πίσω μέρος του πορτοφολιού.



7. Μετά από το ράψμα των κομματιών μαζί, στρίψτε το πορτοφολίο προς τα μέσα. Οι ραφές πρέπει να είναι όλες στην εσωτερική πλευρά του πορτοφολιού.

8. Στην πρόσοψη του πορτοφολιού, ράψτε ένα κουμπόκι εάν έχετε. Βεβαιωθείτε ότι το τρίγωνο κομμάτι μπορεί να καλύψει το κουμπόκι όταν κλείσετε το πορτοφολί.



9. Κόψτε μια μικρή γραμμή στο σημείο που μπορεί να περάσει το κουμπόκι και ράψτε με νήμα και βελόνα μικρές ραφές, ώστε να μην τσακιστεί. Για ευκολία, φτιάξτε ένα βρόχο με ένα νήμα, στο οποίο μπορεί να περάσει το κουμπόκι, και ράψτε το στο τρίγωνο στο μέσο. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτό για να κρατάτε το πορτοφολί κλειστό.

5. Take your triangle piece, then place it at the outside of the rectangle and align it at the top. They should be the same length.

6. Sew the triangle onto one rectangle only. This will be the back of the wallet.

7. After you have sewn the pieces together, turn the wallet inside out. The stitches should all be on the inside of the wallet.

8. In the front of the wallet, sew on a button if you have one. Make sure the triangle piece can cover the button when you close it.

9. Cut a small line where the button can fit and make small stitches with a needle and thread so it does not tear. For an easier way, make a loop with a string that the button can fit through, and attach it to the triangle in the middle. You can use this to hold the wallet closed.

ለፆጻፈ ለፆጽ ፍጅጅፍጅጅ Easter Eggs With Fabrics

ብርባ በረኢ
 by Amelia Delong

30 ገጽጽ - 1 ሰዓት
 30 minutes - 1 hour

ስራው ለሚፈጸምበት:

You'll need:

- ፍጅጅፍጅጅ
- ስንጥር
- ልጅፍጅጅ ፍጅጅፍጅጅ ልጅፍጅጅጅ
- ልጅፍጅጅ ፍጅጅፍጅጅ ስንጥር, ስንጥር, ስንጥር
- ስንጥር
- ልጅ
- ልጅፍጅጅጅ ስንጥር ስንጥር (ልጅፍጅጅጅ)

- Cardboard
- Scissors
- Scrap material or cotton felt
- Scrap material such as bias tape, ric rac
- Needle
- Thread
- Decorative art items (optional)



1. ስንጥር ስንጥር (4 ልጅፍጅጅጅ ስንጥር)
 ፍጅጅፍጅጅጅ. ስንጥርጅጅጅ
 ፍጅጅጅ ስንጥር ፍጅጅጅጅ
 ልጅፍጅጅ/ስንጥር ስንጥር ስንጥር.

2. ልጅፍጅጅ ስንጥር ፍጅጅፍጅጅ
 ስንጥርጅጅጅ.

3. ስንጥር ስንጥር ፍጅጅፍጅጅ.

4. ስንጥር ስንጥር ስንጥር
 (ስንጥርጅጅ ስንጥር, ስንጥር,
 ልጅፍጅጅጅ...).

1. Cut-out the pattern (4 different
 eggs) on a piece of cardboard. You
 can make as many eggs in any
 size/shape you desire.

2. Trace the pattern on the fabric of
 your choice.

3. Cut out the pattern on the fabric.

4. Choose your decorations for the
 eggs (rik rak, bias tape, flowers...).



5. ለጥፋኑ ጥፋኑ ለጥፋኑ ጥፋኑ ለጥፋኑ ለጥፋኑ.

5. Start sewing your decorations onto the eggs with a needle and thread.



6. ለጥፋኑ ለጥፋኑ!

6. And done!

אברהם אבינו

ᐃᓴ ᐱᑦᐸᓪ-ᐃᑕᐃᓴᑦ

by Nancy Goupil-Natanine



1.5 $\Delta b^{\text{f}}\zeta_{\sigma}/\Delta b^{\text{f}}\zeta^{\text{c}}$

1.5 hours/hours



▷**ძოჯი**

You'll need:

- $\rho_{\text{ליד}}$

- $\sigma \wedge \triangleright \Pi^b \zeta^b$

- ρ_{μ^0}

- $\langle \Delta \rangle < \langle \dot{\epsilon} \rangle_{\text{CB}}$

- **לדלג על סכר**

- 46^b

- በበጎል ልዩነት/በበጎል

- $\rho\sigma^b\gamma^c$

- **ᐃᐅᐅᐅᐅ**

- ρ_{CC}^{cc} ρ_{CC}^{cc}

- 'b^c⊃Δ^l▷n^c

- Scissors

- Glue

- Sealskin

- Paper

- Cardboard

- Blade

- Pen/pencil

- Ribbon

- Ruler

- Stiff felt

- Tweezers



- [illegible]

2. **ΔΙΕΚΔΙΩΣΗ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ** (p.29)

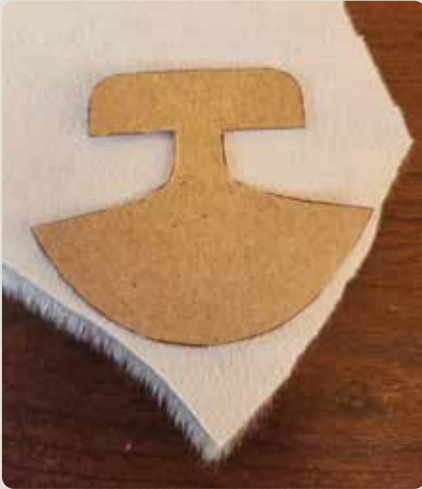
- ### 3. ԼՈՍՏԵՆԻՆԻ ԲԵԾՔՆԵՐ

- CD^{aa}ND^{aa}σ^{aa}σ.

- 1. Make ulu on a paper and cut it.**

- 2. Trace it on cardboard and cut it.**
(p.29)

- 3. Make sure the fur is going down.**



4. Δεκάμε ἡ νόκα ἡ ῥοῖ, ἀρὰ ἔκ τῃ νόκα ἡ ῥοῖ ἡ ἄρκα ἡ ῥοῖ ἡ ἄρκα.

4. Turn over the skin, then use the cardboard to trace the ulu.



5. Ἐκ τῇ νόκα ἡ ῥοῖ ἡ ἄρκα ἡ ῥοῖ ἡ ἄρκα.

5. Use a blade to cut out the ulu.



6. Δεκάμε ἡ νόκα ἡ ῥοῖ ἡ ἄρκα ἡ ῥοῖ ἡ ἄρκα.

6. This is what it looks like after cutting with blade.



7. ῥοῖ ἡ νόκα ἡ ῥοῖ ἡ ἄρκα ἡ ῥοῖ ἡ ἄρκα.

7. Trim the fur that shows from behind.

8. ῥοῖ ἡ νόκα ἡ ῥοῖ ἡ ἄρκα ἡ ῥοῖ ἡ ἄρκα.

8. After cutting the fur, use tweezers to pull out the fur you can see. This step is optional.

9. Δεκάμε ἡ νόκα ἡ ῥοῖ ἡ ἄρκα ἡ ῥοῖ ἡ ἄρκα.

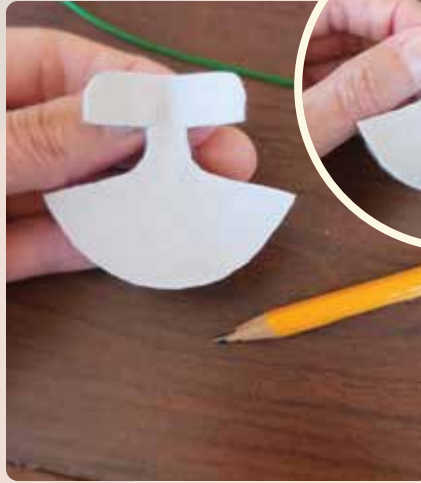
9. This is what the ulu should look like after.





10. 8 ընկերքի ձևով խելիքը քնդի:

10. Cut an 8 inch piece of ribbon.



11. Կրկն քնդի ձևով խելիքը քնդի: Ընկերքը քնդի քնդի:

11. Find the middle and mark it with pencil. This is how I find the middle.



12. Լաճ խելիքը, ձևով խելիքը խելիքը, ձևով ձևով խելիքը խելիքը:

12. Get your glue, put the glue on the mark, then place ribbon on the glued area.



13. Խելիքը ձևով խելիքը:

13. Put glue on top of the ribbon.



14. Խելիքը ձևով խելիքը: Ընկերքը ձևով խելիքը:

14. Stick together the ends of the ribbon. This will make a loop.



15. Խելիքը ձևով խելիքը: Ընկերքը ձևով խելիքը:

15. Put glue on everywhere. Make sure not to add too much glue.



16. Δεχάσῃ τὸν ὑπόκοινον, ἔναι ἀποδέσῃ.

16. Place it on the edge of the felt, and press on it.



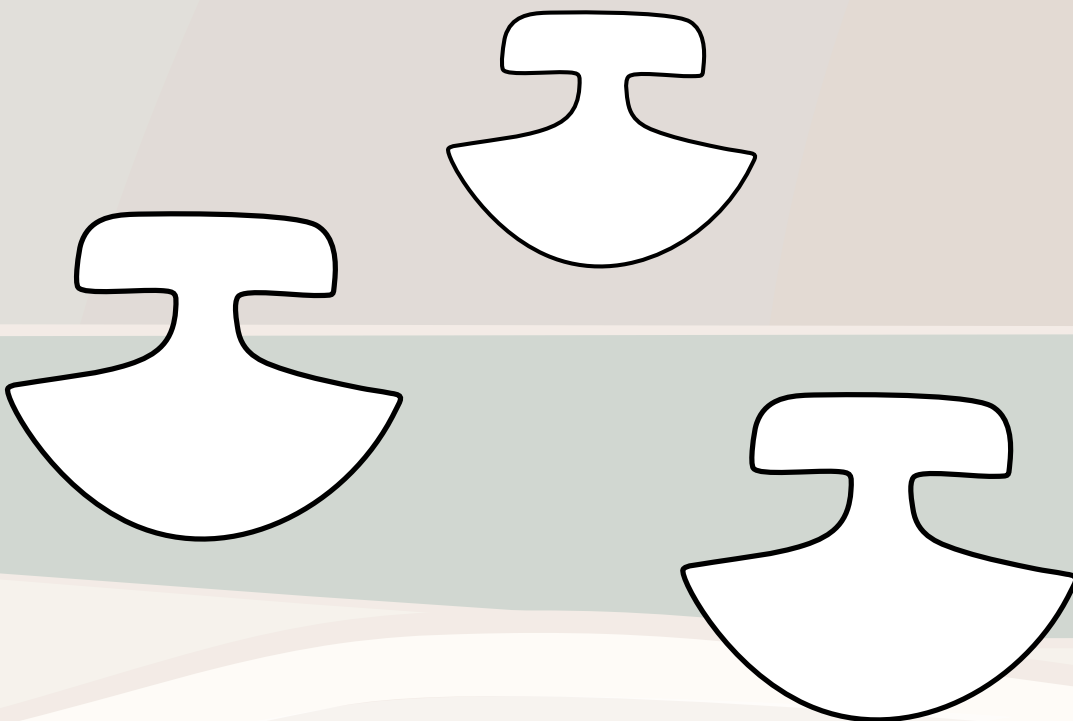
17. Διὰ τὸν κοινὸν τὸν ὑπόκοινον.

17. This is what it looks like. Let it dry.



18. Πρὸς τὸν κοινὸν τὸν ὑπόκοινον.

18. Carefully cut around and then you're finished.





ΔΕΥΣΙΛΙΡ^Ε ΔΩΡ^ΕΓ ΣΕΧ^ΕΑΙΣΟΝ^Ε
IQITTIAQHIMALUGU INUUIHIQ KATIMAJIIT
EMBRACE LIFE COUNCIL
CONSEIL SAISIS LA VIE